THE TWO OF US

SCANNED BY: SAILOR AVALON
TRANSLATED BY: SAILOR AVALON
EDITED BY: SAILOR AVALON
QC'D BY: TSUTAKO AND LEVI5384

A LILILICIOUS PROJECT
HTTP://LILILICIOUS.NET
#LILILICIOUS AT IRC.RIZON.NET

男子禁制！リボンで結ぶ秘密の恋 SUN-MAGAZINE MOOK

百合姉妹

COVER ILLUSTRATION
ひびき遊音

むっちりむうにい
特製カラーシュリンク
奈乃一音子

百合が大好きっ！

森奈津子
[酒と薔薇の日々]

Liar Soft
小梅けい
[Acta Portal]

WINTER 2003
定価：880円
VOL.2

特別企画
Vol.1&2の表紙テレカ
全員サービス!!

乙女座Lの事件簿
[キャラ音]
林檎可愛

[キャラ音]
森奈津子

原案：ルーク[ ]
蔵王大志＋影木栄貴

本誌だけの占術特大公開
[恋姉妹]
文：[ ]子＋絵：ひびき遊音

[だから、君はたぬき大好い]
文：むっちりむうにい＋絵：蔵王大志＋奈乃一音子

[ベアルとグレーデル]
文：[ ]月＋絵：[ ]

SUN-MAGAZINE MOOK YURI-SHIMAI

I'D LIKE TO INTRODUCE A STUDENT WHO JUST TRANSFERRED HERE.
I'M KAMIYA SATOMI.
BUT I'M PLANNING TO TRANSFER AGAIN SOON.
exciteement
I DON'T KNOW WHEN I'LL HAVE TO MOVE AGAIN BECAUSE OF MY FATHER'S JOB.
SO I HAVE NO PLANS TO BECOME ESPECIALLY CLOSE TO ANYONE.
AND YOU DON'T HAVE TO MAKE FRIENDS WITH ME
HEY, KAMIYA-KUN...

SHE CAN'T TAKE THAT FIRST STEP...
A YOUNG GIRL'S GROWTH TO ADULTHOOD
AND HER FRIENDSHIPS, 24 PAGES!!

THE TWO OF US

速瀬羽紫
Hazuki Hayase

IT'S NICE OUT.
SAY, HOW ABOUT EATING LUNCH OUTSIDE TODAY?
YEAH, WHY GO TO ALL THAT TROUBLE JUST OVER EATING LUNCH?
WE DON'T HAVE ENOUGH TIME TO MOVE OUT THERE ANYWAY.
BLECH, TOO MUCH TROUBLE

WHACHAMA-CALLIT STORE IS SUPPOSED TO BE GETTING IN SOME NEW STUFF SOON
REALLY!? BUT MONEY'S TIGHT THIS MONTH FOR ME...
YOU'RE RIGHT...
I HAVE FRIENDS THAT I EAT LUNCH WITH.
AND THEY INVITE ME TO GO SHOPPING AND DO STUFF WITH THEM.
BUT SOMETIMES, I THINK TO MYSELF,
"AM I REALLY HAVING FUN.....?"

KAMIYA-SAN...!
?
I'M TAKAHASHI YUI. WE'RE IN THE SAME CLASS.....
OH.
KAMIYA-SAN, ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING?
OH. YEAH.
I'M LOOKING FOR THE SECOND BOOK IN THIS SERIES...
OH, THIS BOOK WAS JUST MADE INTO A MOVIE, SO IT'S BEEN POPULAR LATELY.
IT MIGHT BE AWHILE BEFORE IT'S FREE...

...YOU SEEM TO KNOW A LOT ABOUT IT.
WHAT—!? NO, NOT AT ALL!
I'M REALLY NOT THAT KNOWLEDGEABLE AND I GET TOO EMBARRASSED TO TALK TO PEOPLE ABOUT STUFF.
"YEAH?"
...YEAH.
THANKS I'M ALL SET
OH. IF YOU FIND SOMETHING YOU WANT, I'LL GO TAKE IT OUT FOR YOU.
SINCE YOU DON'T KNOW WHEN YOU'LL-

I THINK I'M GOING TO TRANSFER REALLY SOON ANYWAY
NO NEED
I WONDER IF SHE REALLY DOESN'T WANT TO HAVE ANY-THING TO DO WITH ANYONE?
BUT...
SHE'S ALONE AGAIN TODAY...
YUI, WANT TO GO SEE THIS MOVIE WITH US?
THE COM-MERCIAL REALLY CIRCULATED, AND AP-PARENTLY, IT'S REALLY POPULAR!
DOESN'T THAT JUST MEAN IT'S A POPULAR TOPIC...?
OH, BUT I'D LIKE TO GO SEE THIS ONE...

WELL?
IF YOU DON'T WANT TO WATCH THIS MOVIE WITH LIS, YUI, WE'LL JUST GO ON OUR OWN.
ARE YOU SURE?
BUT WE DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT, JUST THE NAME.
THIS ONE ——?
OH...
——OH. YEAH. IT'S FINE.
I'LL GO SEE THAT ONE WITH YOU.
SINCE WE'RE GOING OUT TO HAVE FUN TOGETHER, I DON'T WANT TO BE LEFT OUT, AND STUCK BEING ON MY OWN.
I MIGHT BE BORED IF I'M ALL ALONE
BUT IS THIS REALLY FUN...?

KAMIYA-SAN IS LUCKY, SHE'S FREE
.....
HEY, YUUUUUU!
HUH? WHAT!?

IS THAT SO? ALREADY?
YES.
EVEN THOUGH IT'S FOR YOUR FATHER'S JOB, IT MUST BE DIFFICULT FOR YOU.
NO, I'M ACCUSTOMED TO IT.
KAMIYA-SAN
I DON'T KNOW THE EXACT DATE YET,
BUT I WILL BE TRANSFERRING SOMETIME WITHIN THE NEXT TWO WEEKS.

KAMIYA-SAN IS GOING AWAY
I LIKED TO LOOK AT HER FROM HERE
I LIKED SEEING THE IMAGE OF HER FREEDOM

BUT
SHE'S GOING TO GO AWAY.
SHE'S GOING TO GO AWAY!

SO YOU SEE, IT'S SUDDEN, BUT KAMIYA WILL BE TRANSFERRING
IT WAS ONLY A SHORT WHILE, BUT THANK YOU FOR EVERYTHING
I'LL BE MOVING FAR AWAY, BUT I WON'T FORGET ALL OF-
excited talking
WHAT PART OF ENGLAND ARE YOU GOING TO AGAIN?
WHAT!? EDINBURGH
excited talking
ding dong
SAY, KAMIYA-SAN?
WHAT'S IN EDINBURGH!?
YOU'LL BE GOING TO A BRITISH SCHOOL, RIGHT!?

CHICKS ARE SCAAAARY.
WHAT'S UP WITH THEM? BEFORE TODAY, THEY DIDN'T SPEAK A WORD TO HER
I'LL WORK IT OUT SOME-HOW!
YOU CAN'T SPEAK ENGLISH, CAN YOU?
I WANT A PEN PAL! ♥
THAT'S SO COOL! IF YOU MEET ANY GUYS INTRO-DUCE US!
TAKAHASHI-SAN
KAMIYA-SAN.

...TAKAHASHI-SAN, THANKS FOR EVERYTHING
NO WAY!
AREN'T YOU BETTER THAN ME NOW? EVERYONE WAS CROWDED AROUND YOU BEFORE, WEREN'T THEY?
THAT WAS...
MORE IMPORTANTLY, DID YOU NEED SOMETHING?
OH! YEAH
THIS IS THE BOOK YOU WERE LOOKING FOR BEFORE, KAMIYA-SAN
IT'S MY COPY, BUT PLEASE TAKE IT WITH YOU IF YOU'D LIKE

I... I COULDN'T!
IT'S FINE I'VE READ IT SO MANY TIMES I HAVE IT MEMORIZED.
WHY WOULD YOU DO SOMETHING LIKE THIS FOR ME?
WE'VE BARELY SAID TWO WORDS TO EACH OTHER...
I WAS ALWAYS WATCHING YOU SITTING UNDERNEATH THIS TREE

I'M TOO AFRAID TO DO ANYTHING APART FROM MY FRIENDS,
BUT I LONG FOR THE FREEDOM OF BEING ALONE
SO I WAS ENVIOUS OF YOU.
YOU'RE FREE,
AND UNENCUMBERED
I LIKED SEEING THAT IMAGE.
BUT EVER SINCE I HEARD THAT YOU'LL BE TRANSFERRING SOON, KAMIYA-SAN,
I'VE BEEN WATCHING THIS TREE EVEN WHEN YOU'RE NOT HERE,
THINKING TO MYSELF, "SHE'S GOING TO GO AWAY..."

AND IT CREATED A PAINFUL FEELING INSIDE ME.
I REMEMBERED THAT IMAGE OF YOU, AGAIN AND AGAIN,
I THOUGHT TO MYSELF, "WHY IS THAT?"
THAT I WAS LONELY.
AND I REALIZED
THAT I WAS LONELY BECAUSE YOU WERE GOING TO GO AWAY, KAMIYA-SAN...

EVEN THOUGH I TOLD YOU THAT, KAMIYA-SAN, YOU MUST-...
I'M SUCH A-
OH, SORRY
I WASN'T FREE AND UNENCUM-BERED.
WHAT!?
I KNEW THAT YOU WATCHED ME A LOT.
AND YOU WERE KIND TO ME WHEN WE FIRST MET.
THE TRUTH IS, IT WEIGHED ON MY MIND

BECAUSE I KNEW I'D HAVE TO LEAVE YOU...
BECAUSE I KNEW I'D BE LEAVING HERE SOON...
BECAUSE THERE WAS NO WAY I COULD TALK TO YOU...
OH...
IF I WOULD HAVE TO EXPERIENCE THE PAIN OF PARTING WITH YOU, THEN IT WOULD BE BETTER TO JUST BE ALONE FROM THE BEGINNING...
KAMIYA-SAN...

WE DON'T HAVE TO PART.
NOT UNLESS YOU WANT US TO, KAMIYA-SAN
AS LONG AS IT'S ALL RIGHT FOR ME NOT TO WANT TO.
I WISH I'D BEEN MORE HONEST WITH MYSELF
IF I'D TAKEN THAT FIRST STEP,
WE COULD HAVE COME TO THIS POINT SOONER.
KAMIYA-SAN IS WARM
BOTH OUTSIDE AND INSIDE

AND
THIS TIME TOGETHER
COULD HAVE
LASTED LONGER.

THEN I'LL TAKE THIS BOOK WITH ME, OKAY?
YEAH.
MAKE SURE TO TELL ME YOUR IMPRESSIONS OF IT, OKAY?
GOT IT.
.....
AREN'T YOU DISAP-POINTED?
THAT I'M REALLY A TIMID PERSON?
NOPE.
BECAUSE IT'S BECAUSE OF YOU THAT I'M HERE.
I'LL WRITE YOU, OKAY?
YEAH

ding dong
FOOD!
LUNCH!
YUI
YOU'RE GOING OUTSIDE AGAIN TODAY?
YEAH, IT'S NICE OUT!
SORRY!
WE'LL EAT TOGETHER SOME OTHER TIME.
YUI HASN'T BEEN HANGING OUT WITH US MUCH LATELY.
I MISS HER.
IT'S TRUE THAT SHE DOESN'T HANG OUT WITH US AS MUCH...
BUT WHEN SHE IS WITH US, SHE SEEMS TO BE HAVING MORE FUN. SO AREN'T THINGS BETTER THAN BEFORE?

THE TWO OF US ● END

Lililicious~may its fragrance encompass you
mmmlous@rcrizon.net